



www.jungschar.it

Falls Sie beim Besuch der Sternsinger nicht zu Hause waren, können Sie ihre Spende auf folgendes Konto überweisen:
Raiffeisen Landesbank Südtirol AG, Bozen,
IBAN: IT 56 T 03493 11600 000300202908,
Kontoinhaber: Bischöfliches Ordinariat,
Kennwort: **Dreikönigsaktion 2013**

Se per caso durante la visita dei Re Magi non foste a casa, c'è la possibilità di versare un Vostro contributo:
Cassa Centrale Raiffeisen dell'Alto Adige SpA,
IBAN: IT 56 T 03493 11600 000300202908,
Titolare del conto: Curia Vescovile,
Parola d'ordine: **Dreikönigsaktion 2013**

Sce i ne seis nia a ciasa canche al vegn i Trei Resc, podeise ence ofri sun chest cont corent:
Cassa Raiffeisen de Südtirol AG Bulsan,
IBAN IT 56 T 03493 11600 000300202908,
Patron dl cont: Ordinariat Vescovil,
Parola de reconociment: **Dreikönigsaktion 2013**

Haus- und Familiensegnung

Utensilien: Kohle, Weihrauch, Kreide, Weihwasser und eine Kerze

Im Namen des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes. Amen.

Gebet: Guter Gott, du lässt uns in diesem Haus/in dieser Wohnung leben. Aus deiner

Hand stammt unser Leben, alles Wachsen und Gedeihen. Du schenkest uns Gesund-

heit und Kraft. Du bist uns nahe am Tage und in der Nacht. Wir sind mit dir verbunden.

Mache uns bereit, einander zu helfen, Probleme zu lösen, Türen und Herzen zu öffnen.

Erfülle dieses Haus mit deinem Frieden. Denn du, Gott, bist die Liebe, von der wir leben.

Amen.

Lied: O du fröhliche (GL Nr. 841, 1 + 2. Str.)

Lesung:
Die drei Sternendeuter machten sich auf den Weg. Da sahen sie über sich wieder den Stern, dem folgten sie. Endlich blieb der Stern über dem Haus stehen, in dem Jesus war. Sie freuten sich sehr, dass sie nun den König der Welt gefunden hatten. Sie gingen in das Haus, fanden das Kind mit seiner Mutter, fielen auf die Knie und erwiesen ihm große Ehren. Sie hatten auch Geschenke mitgebracht, wie man sie nur einem König macht: Myrrhe, Weihrauch und Gold. (Mt. 2,9-11)

Auch wir ehren das Jesuskind. Wir freuen uns, dass es geboren ist.

Alle antworten: Wir loben dich und danken dir.

V: Jesus, du bist auf die Welt gekommen

V: Jesus, du schenkest uns deine Liebe

V: Jesus, du schenkest uns deine Wärme

V: Jesus, du schenkest uns alle Tage

Lied: O du fröhliche (GL Nr. 841, 3. Str.)

Fürbitten: Guter Vater erhöre unsere Bitten: (alle antworten: Wir bitten dich, erhöre uns)

V: Mach uns bereit, unsere Aufgaben nach deinem Willen zu erfüllen

V: Hilf uns, damit wir das Böse durch das Gute überwinden

V: Lass uns in frohen wie auch in schweren Stunden dir vertrauen

V: Lass alle Kinder deine Liebe erfahren

V: Lass Frieden unter uns Menschen sein.

Vater unser (beten oder singen)

Während nun die Räume beräuchert und mit Weihwasser besprengt werden, beten alle gemeinsam das Rosenkranzgebet. An der Haustür und eventuell an anderen wichtigen Türen wird folgender Segenswunsch mit Kreide aufgeschrieben: 20 C+M+B 11 (Christus Mansionem Benedicat = Christus segne dieses Haus)

V: Gott, unser Vater, segne uns, Hilf uns allen, die hier wohnen, in Wohlwollen und Liebe miteinander umzugehen, damit sich alle wohlfühlen. Wir vertrauen auf dich und danken dir. So segne und behüte uns, der allmächtige Gott, der Vater und der Sohn und der Heilige Geist. Amen.

Benedizione della casa

Objetti necessari: carbone, incenso, gessetto, acqua santa e una candela

Nel nome del Padre, del Figlio e dello Spirito Santo. Amen.

Pregghiera: O Dio, che ci hai chiamati a vivere in questa casa. Tu ci hai donato la vita e in

te ogni cosa cresce bene e trova il giusto compimento. Tu ci doni salute e forza, ci rimani accanto di giorno e di notte. Noi siamo legati al tuo amore. Rendici disposti ad aiutarti gli

unni gli altri, a risolvere insieme i problemi, ad aprirci reciprocamente porte e cuori. Riempi questa casa con la tua pace, perché tu, o Dio, sei la carità che ci nutre e l'amore che ci fa

vivere. Amen

Canto: Cantiamo te (n. 268 – raccolta "Cantiamo al Signore")

Letture: Erodè, chiamati segretamente i Magi, si fece dire con esattezza da loro il tempo in cui era apparsa la stella e li inviò a Betlemme esortandoli: "Andate e informateli accuratamente del bambino e, quando l'avrete trovato, fatelo sapere, perché anch'io venga ad adorarlo". Udite le parole del re, essi partirono. Ed ecco la stella, che avevano visto nel suo mente del bambino e, quando l'avrete trovato, fatelo sapere, perché anch'io venga ad vedere la stella, essi provarono una grandissima gioia. Entrati nella casa, videro il bambino con Maria sua madre, e prostratisi lo adorarono. Poi aprirono i loro scrigni e gli offrirono in dono oro, incenso e mirra. (Mt 2,7-11)

Anche noi adoriamo Gesù bambino. Siamo felici che egli sia nato e abbia scelto di venire ad abitare in mezzo a noi. Pregghiamo insieme: Noi ti lodiamo. Noi ti ringraziamo. L: Gesù,

che sei venuto al mondo in mezzo a noi.

L: Gesù, che ci doni il tuo amore.

L: Gesù, che ci doni il tuo calore.

Canto: Venite fedeli (n. 198 – raccolta "Cantiamo al Signore")

Pregghiere: Dio, nostro Padre nei cieli, ascolta le nostre preghiere:

L: Aiutaci perché facendo il bene superiamo il male. Pregghiamo: Ascolta, o Signore.

L: Fa: che abbiamo sempre fiducia in te, nei momenti di gioia e nelle fatiche.

L: Fa: che tutti i bambini possano fare esperienza del tuo amore.

L: Fa: che la pace regni tra tutti gli uomini.

Pregghiamo insieme come tu ci hai insegnato:

Nel caso in cui si benedica la casa con l'incenso e l'acqua santa, si recita insieme il S.

Rosario. Sull'architrave della porta d'ingresso (ed eventualmente anche su quello di altre

porte considerate importanti della casa) si scrive con il gessetto questo segno di benediz-

ione: 20 C+M+B 11 (Christus Mansionem Benedicat = Cristo benedica questa casa)

casa vivano nel tuo amore, sappiano accogliere con benevolenza e sappiano crescere nel

rispetto e nell'attenzione reciproca. Noi ti ringraziamo perché sappiamo che sei sempre

insieme a noi. Ci benedica e ci protegga, Dio onnipotente, che è Padre, Figlio e Spirito

Santo. Amen.

DREIKÖNIGSAKTION 2013

Jedes Jahr sind in Südtirol an die 6.000 Kinder und Jugendliche als Sternsinger unterwegs, um Spenden für über 100 Hilfsprojekte weltweit zu sammeln und Segenswünsche für das Neue Jahr zu überbringen. Die Heiligen Drei Könige folgen dem Stern, der eine Vision symbolisiert: Eine Welt, auf der man in gegenseitigem Respekt und Solidarität menschenwürdig lebt. Die Sternsinger verwenden jährlich einige ihrer Ferientage, um sich für notleidende Menschen zu engagieren. Unsere Sternsinger zeigen, worauf es ankommt: Über alle geografischen, ethnischen oder religiösen Grenzen hinweg engagieren sie sich gegen Ungerechtigkeit und Armut - für eine gerechte Welt.

Unser Vorstellprojekt führte Vertreter der Jungschar im März 2012 nach Jaschkino in Sibirien. Die Pfarrei „die heilige Familie“ macht sich hier für ein ganz besonderes Projekt stark: Alleinerziehenden, arbeitslosen Müttern wird hier die Möglichkeit gegeben, das Nähen zu erlernen, um sich und ihrem Kind wieder in ein würdevolles Sozialleben zu integrieren. Währenddessen werden die Kinder betreut, dürfen sich entfalten und spielerisch ein Sozialverhalten erlernen. Müttern wird die Chance gegeben, ihr Leben neu zu ordnen, Geld zu verdienen, um ihren Kindern eine Schulbildung und somit die Hoffnung auf ein besseres Leben zu ermöglichen. Ein Teil der Spendengelder fließt in den Ausbau dieses Mutter-Kind-Treffs. Jährlich können mit Ihrer Spende etwa 100 weitere, ähnliche Projekte unterstützt werden. Ein herzliches Dankeschön!

TREI RESC 2013

Vigni ann ròdel te Südtirol 6.000 mutons y joegn sciche Trei Resc, a cueie adum ofertes per 100 projec che deida soura dut l mond y porta la bona noela dl ann nuef. I Trei Resc ti va do a la steila, che simboliseia na vijion: n mond, olache an viv tl respet un con l auter y tla solidarieté. I Trei Resc adora vigni ann n valgugn dis de festa, per daidé persones che patesc. Nosc Trei Resc mostra cie che é important: soura duc i confins ethnics o religiousc deidi combate les ingiustizies y la poverté – y laoura per n mond plu giust.

L projet dl isté 2012 à porté i raprejentanc y les raprejentantes dla Schira Jonila dl Südtirol sun viade tla Sibiria, plu avisa a Jaschkino. La comunità „La Sacra familia“ se dà ju bele da giut con l projet a sostegn dles omes soules y senza laour. Al i vegn pité a les omes la poscibelté da emparé da cuji, y tl medem temp ai mutons l'ocajon da emparé y da jughé deberieda. Les eles pò ensci mete man na vita nueva y davagné zeche per i garanti n di ai mutons na mioura formazion scolastica. Na pert dles ofertes che vegn coiudes adum da l'azion di Trei Resc ti vè perchel chest ann a sostegn de chest zenter oma-mut. Emplù végnel vigni ann sostegnì passa 100 d'autri projec fora per dut l mond. Dilan a vos duc!

AZIONE RE MAGI 2013

Ogni anno in Alto Adige, nei panni dei Re Magi, oltre 6.000 tra bambini e ragazzi fanno visita alle famiglie della provincia augurando loro che il nuovo anno sia ricco di benedizioni e raccogliendo offerte per finanziare oltre 100 progetti di cooperazione allo sviluppo in tutto il mondo. I Re Magi seguono la stella, a simboleggiare un traguardo che si vuole raggiungere: un mondo senza fame e sofferenza, un mondo umano e dignitoso. Instancabili, ogni anno durante le festività, gli "Sternsinger" si mettono in cammino per aiutare i più bisognosi e ci mostrano ciò che veramente conta: Di là dei confini geografici, etnici e religiosi occorre impegnarsi per combattere l'ingiustizia e la povertà affinché questo sia sempre più un mondo equo per tutti.

Il nostro progetto di presentazione ha portato rappresentanti della Jungschar nel mese di marzo 2012 a Jaschkino in Siberia. La parrocchia „La Sacra Famiglia“ si propone con forza per un progetto molto particolare. Alle ragazze-madri senza lavoro viene offerta la possibilità di imparare l'arte del cucire, per posizionare se stessa e il suo bambino in una vita sociale dignitosa. Intanto vengono sorvegliati e curati i bambini, potendosi sviluppare e imparare giocando il loro comportamento sociale. Alle mamme viene data la possibilità di organizzarsi di nuovo la vita, di guadagnare qualche soldo, per garantire ai loro bambini un percorso scolastico è così la speranza per una vita migliore. Una parte delle offerte viene devoluta per la costruzione di questa casa-famiglia. Con la vostra offerta possono essere finanziati annualmente ca. 100 ulteriori progetti simili. Grazie di cuore! e imparare giocando il loro comportamento sociale. Alle mamme viene data la possibilità di organizzarsi di nuovo la vita, di guadagnare qualche soldo, per garantire ai loro bambini un percorso scolastico è così la speranza per una vita migliore. Una parte delle offerte viene devoluta per la costruzione di questa casa-famiglia. Con la vostra offerta possono essere finanziati annualmente ca. 100 ulteriori progetti simili. grazie di cuore!



Spendenergebnis 2012
Rendiconto della raccolta 2012
Resultat dles ofertes 2012

1.500.000,00 Euro

DANKE - GRAZIE - DILAN!